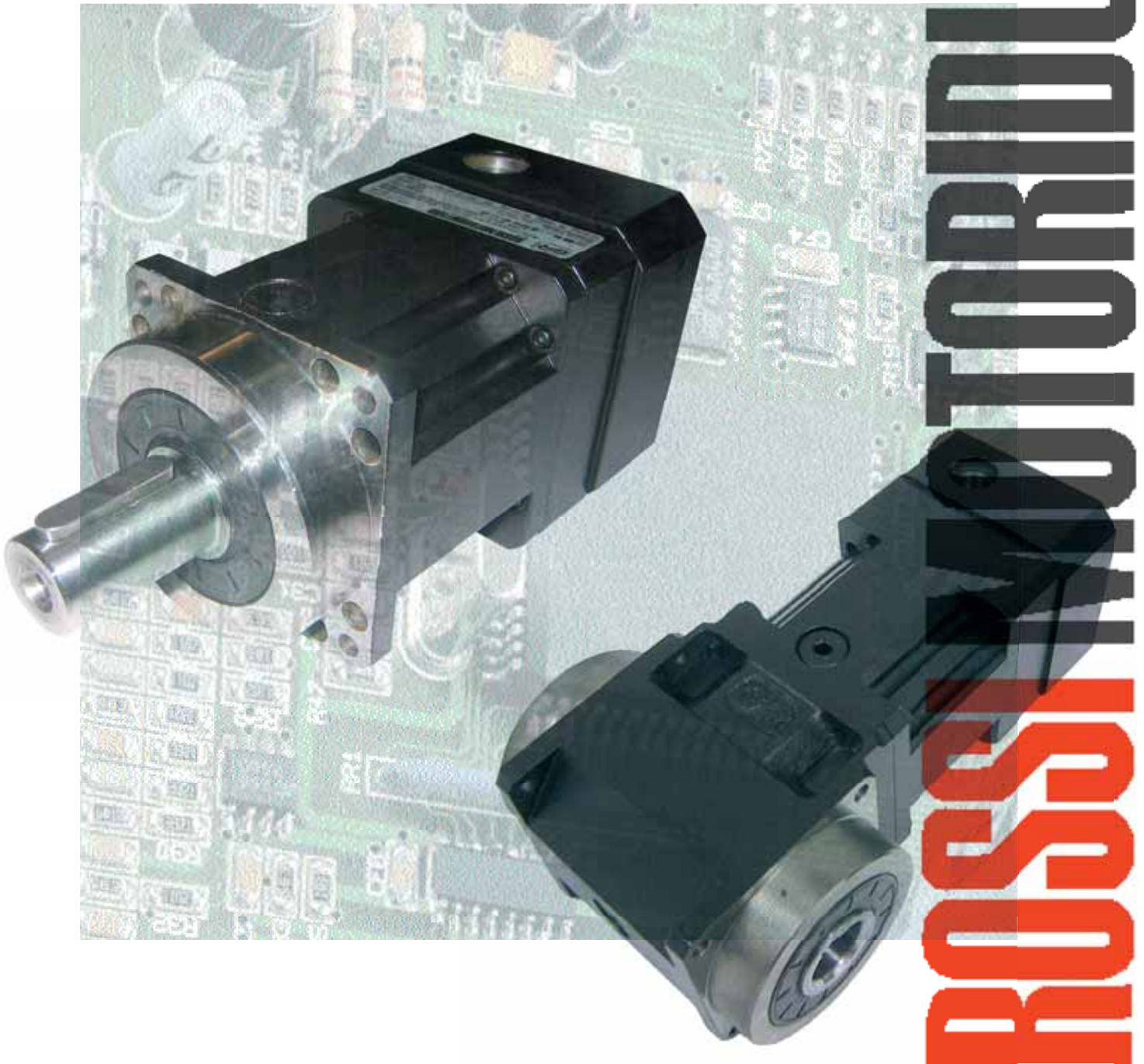


INTEGRACION
INTEGRATION



ROSS MOTORREDUCTORI

MOTORREDUCTORES PLANETARIOS DE PRECISION
SIN MOTOR

MOTOREDUCTEURS PLANETAIRES DE PRECISION SANS
MOTEUR

$M_{N2} \leq 517 \text{ N m}$, $M_{A2} \leq 825 \text{ N m}$, $M_{E2} \leq 1\,280 \text{ N m}$, $i\,3,4 \dots 50$

SM03



CARACTERISTICAS

Motorreductor planetario de precisión sin motor - coaxial y de ejes ortogonales - dimensionado en cada una de sus partes a fin de obtener máxima rigidez torsional y mínimo juego angular eje lento, para transmitir elevados pares nominales y máximos, para soportar notables cargas en el extremo del árbol lento.

Notable grado de precisión y rigidez, obtenido mediante:

- elaboración esmerada y precisa de los dentados (dentados internos obtenidos por generación mediante talladora Fellows, rectificado de todos los dentados externos tanto cilíndricos como cónicos) y rigurosos controles;
- carcasa monobloque de acero;
- bridas de acoplamiento adecuadamente dimensionadas para permitir el acoplamiento con cualquier tipo de motor;
- lubricación en baño de aceite; los reductores se entregan con aceite sintético para lubricación «de por vida»;
- apoyos generosos con rodamientos del árbol lento de rodillos cónicos y de agujas con un completo relleno para las ruedas planetarias;
- bastidor portaplanetarios monobloque con sustentación bilateral de las ruedas planetarias e integral con el árbol lento;

Tres clases de juego angular eje lento

Relaciones de transmisión «exactas»

Amplia disponibilidad de ejecuciones árbol lento

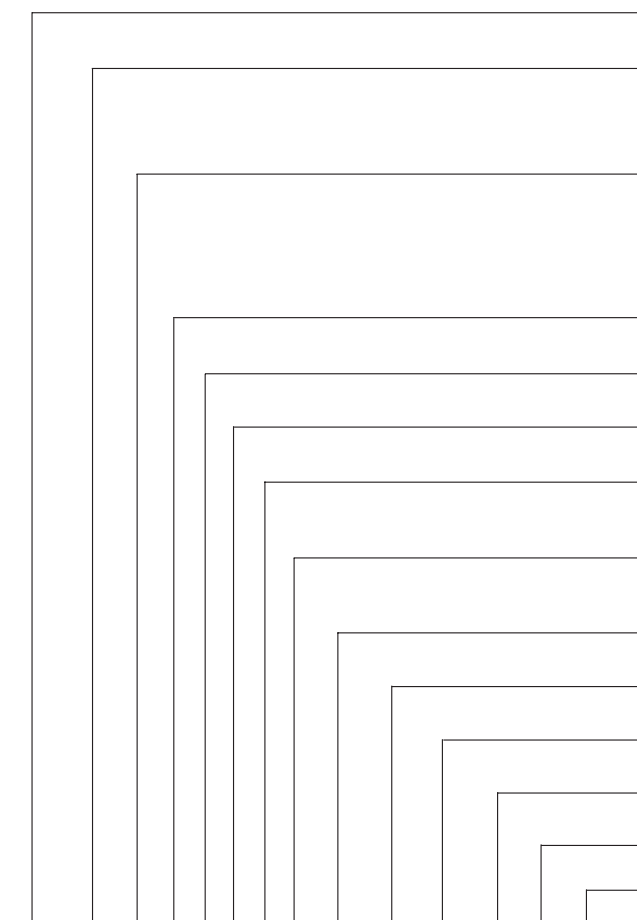
Plenitud de ejecuciones

Intercambiabilidad entre coaxiales y ejes ortogonales

Mínima manutención

Para ulteriores informaciones, consultar a ROSSI MOTORIDUTTORI o ver el catálogo técnico SM03 disponible en el sitio internet (www.rossi-group.com)

DESIGNACION



MR 56 E F C 1 C N i=5 ,R 14x30 M6 75 60
 MR 115 2E F C 1 C 00 i=25 ,SL 24x50 M8 130 110
 MR 85 EC F O 1 H 0 i=10 ,RB 19x40 M6 100 80
 MR 142 2EC F O 1 D N i=50 ,R 32x58 M10 185 130

La designación debe completarse con la indicación de la forma constructiva B5, B51, B52, V1 o V3 del motorreductor.

A adjuntar al pedido la ficha técnica del motor.

CARACTERISTIQUES

Motoréducteur planétaire de précision sans moteur - coaxial et à axes orthogonaux - dimensionné dans toutes ses parties pour une rigidité torsionnelle maximum et un jeu angulaire minimum de l'arbre lent, pour transmettre des moments de torsion élevés nominaux et maximums, pour supporter des charges élevées sur le bout d'arbre lent.

Très grande précision et rigidité, obtenues par:

- usinages soignés et précis des dentures (dentures intérieures obtenues par taillage au couteau Fellows, rectification des toutes les dentures extérieures aussi bien cylindriques que coniques) et des contrôles rigoureux;
- carcasse monobloc en acier;
- brides d'accouplement opportunément dimensionnées pour permettre la liaison avec tous les types de moteurs;
- lubrification à bain d'huile; les réducteurs sont fournis complets avec huile synthétique pour une lubrification «à vie»;
- supports généreux avec roulements de l'arbre lent à rouleaux coniques et à aiguilles pour les planétaires;
- châssis porte-planétaire monobloc avec support bilatéral des roues planétaires et intégral pour l'arbre lent.

Trois classes de jeu angulaire à l'arbre lent

Rapports de réduction «finis»

Large disponibilité d'exécutions de l'arbre lent

Exécutions complètes

Interchangeabilité entre coaxiaux et axes orthogonaux

Entretien très réduit

Pour des informations complémentaires consulter ROSSI MOTORIDUTTORI ou voir le catalogue technique SM 03 disponible sur le site web (www.rossi-group.com).

DESIGNATION

MAQUINA MACHINE	MR	servomotorreductor planetario de precisión sin motor	servomotoréducteur planétaire de précision sans moteur
TAMAÑO GRANDEUR	56 85 115 142		
TREN DE ENGRANAJES TRAIN D'ENGRENAGES	E 2E EC 2EC	1 engranaje planetario 2 engranajes planetarios 1 engranaje planetario y 1 engranaje cónico 2 engranajes planetarios y 1 engranaje cónico	1 engranaje planetario 2 engranajes planetarios 1 engranaje planetario e 1 engranaje cónico 2 engranajes planetarios e 1 engranaje cónico
FIJACION FIXATION	F	con brida	avec bride
POSICION EJES POSITION DES ARBRES	C O	coaxiales ortogonales	coaxiaux orthogonaux
MODELO MODELE	1		
EJECUCION EJE LENTO EXECUTION ARBRE LENT	C D H	normal con chaveta de doble salida con chaveta juego con chavetero	normal avec clavette à double sortie avec clavette creux avec rainure de clavette
JUEGO ANGULAR JEU ANGULAIRE	N 0 00	normal reducido 0 reducido 00	normal réduit 0 réduit 00
RELACION DE TRANSMISION RAPPORT DE TRANSMISSION	3,4 ... 50		
EJECUCION ESPECIAL EXECUTION SPECIALE	...	código (ver cat. SM 03)	code (voir cat. SM 03)
EXTREMO DE ARBOL BOUT D'ARBRE	d × e		
ROSCA AGUJEROS TROUS TARAUDES	S₁		
ENTRECEN. AGUJEROS ROSCADOS ENTRE-AXES TROUS TARAUDES	M₁		
CENTRAJE CENTRAGE	N₁		

Compléter la désignation avec l'indication de la position de montage B5, B51, B52, V1 ou V3 du motoréducteur.



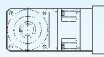
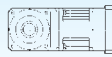
Joindre à la commande la fiche technique du moteur.

PROGRAMA DE FABRICACIÓN

PROGRAMME DE FABRICATION

Resumen de las relaciones de transmisión i , par [Nm], nominal (M_{N2}), de aceleración (M_{A2}), emergencia (M_{E2}), rendimiento (η) y carga radial máxima F_{r2max} válidas para velocidad entrada nominal n_{N1} .

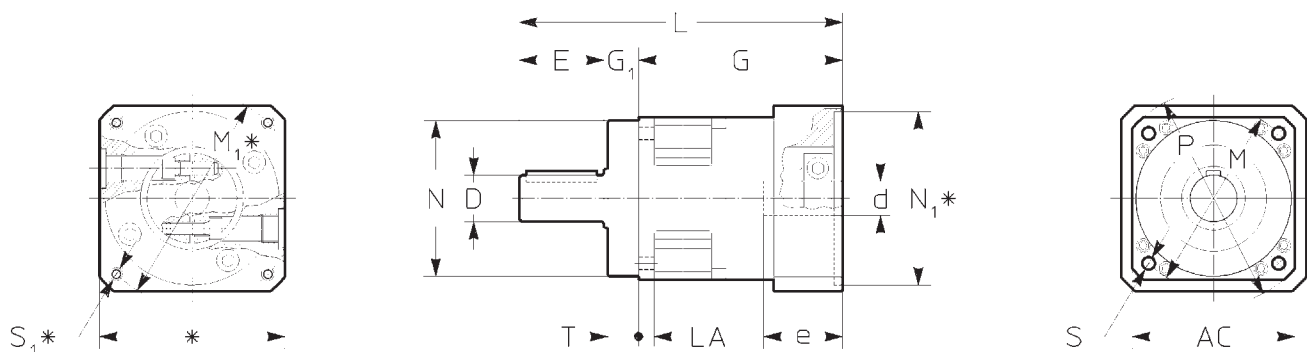
Sommaire rapports de transmission i , moment de torsion [Nm], nominal (M_{N2}), d'accélération (M_{A2}), d'urgence (M_{E2}), rendement (η) et charge radiale maximum F_{r2max} valables pour la vitesse d'entrée nominale n_{N1} .

Tam. Grand.	Servomotorreductor planetario de precisión, sin motor Servomotorréducteur planétaire de précision, sans moteur															
	MR ... E  $\eta=0,97$				MR ... 2E  $\eta=0,94$				MR ... EC  $\eta=0,94$				MR ... 2EC  $\eta=0,91$			
56	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i
		10,6	21,2	31,5	3,4	15,9	31,5	50	11,56	-				-		
	16,9	33,7	48,2	5	21,8	43,6	73	17	-				-			
	14,5	29	46,2	7	23,6	46,2	73	25	-				-			
					25,4	46,2	73	35	-				-			
	$F_{r2max} \leq 1\ 800\ N$															
85	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i
	38,1	76	106	3,4	57	106	170	11,56	37	74	103	3,4	55	103	165	11,56
	60	120	155	5	78	155	243	17	58	117	150	5	76	150	236	17
	50	100	155	7	84	155	143	25	48,5	97	150	7	82	150	236	25
	39,1	78	155	10	91	155	243	35	38	76	150	10	88	150	236	35
					98	155	243	50					95	150	236	50
	$F_{r2max} \leq 4\ 000\ N$															
115	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i
	109	219	280	3,4	152	280	450	11,56	106	212	272	3,4	147	272	437	11,56
	167	333	412	5	206	411	650	17	162	323	400	5	199	399	630	17
	140	280	412	7	223	412	650	25	136	271	400	7	216	400	630	25
	109	218	412	10	239	412	650	35	106	211	400	10	232	400	630	35
					258	412	650	50					250	400	630	50
	$F_{r2max} \leq 8\ 000\ N$															
142	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i	M_{N2} N m	M_{A2} N m	M_{E2} N m	i
	235	471	560	3,4	328	560	900	11,56	228	457	543	3,4	318	543	873	11,56
	349	699	825	5	432	825	1280	17	339	678	800	5	419	800	1242	17
	291	583	825	7	468	825	1280	25	283	565	800	7	454	800	1242	25
	226	452	825	10	502	825	1280	35	219	438	800	10	487	800	1242	35
					541	825	1280	50					525	800	1242	50
	$F_{r2max} \leq 12\ 500\ N$															

Velocidad entrada reductor [min⁻¹]
Vitesse d'entrée réducteur [min⁻¹]

Tam. Grand.	$n_{N1}^{1)}$		$n_{1max}^{2)}$
	E, EC	2E, 2EC	
56	4 600	4 600	6 000
85	3 000	3 000	5 000
115	2 500	3 000	4 000
142	2 000	2 500	4 000

1) Velocidad entrada nominal (0 ÷ 20 °C) continua (servicio S1).
2) Velocidad entrada máxima de pico para períodos breves (servicio S5 < 60%, máx 1000 arr./h).
1) Vitesse d'entrée nominale (0 ÷ 20 °C) en continu (service S1).
2) Pic maximum de vitesse d'entrée pour des périodes brèves (service S5 < 60%, max. 1000 dém./h).



Ejecución - Exécution FC1C

Tam. Grand.	AC □	D ∅	E	d ¹⁾ ∅ F7								e max	G		G ₁	L		LA	M ∅	N ∅ g6	P ∅	S ∅	T	Masa ²⁾ Masse ²⁾ kg	
													E	2E		E	2E							E	2E
				9	11	14	-	-	-	-	-		30	77		93	20							127	143
56	56	16 j6	30	9	11	14	-	-	-	-	30	77	93	20	127	143	6	65	50	75	5,5	18	1,7	2	
85	85	24 j6	42	-	11	14	19	24	-	-	50	123	146	20	185	208	8,5	100	80	114	6,6	18	5,7	6,6	
115	115	32 k6	58	-	-	14	19	24	28	32	60	148	179	30	236	267	11	130	110	152	9	27	13,1	15,3	
142	142	40 k6	82	-	-	-	19	24	28	32	38	80	195	234	30	307	346	14	165	130	190	11	27	23,6	27,8

1) Si el árbol motor no corresponde a los diámetros previstos es posible utilizar un casquillo de reducción cortado con espesor mínimo de 1 mm a cargo del Cliente.

2) Las masas son indicativas; las efectivas dependen del tamaño del motor.

*) Las dimensiones S₁, M₁ y N₁ dependen del motor.

1) Si l'arbre moteur ne correspond pas aux diamètres prévus, il est possible d'utiliser une douille de réduction coupée avec épaisseur min de 1 mm aux soins du Client.

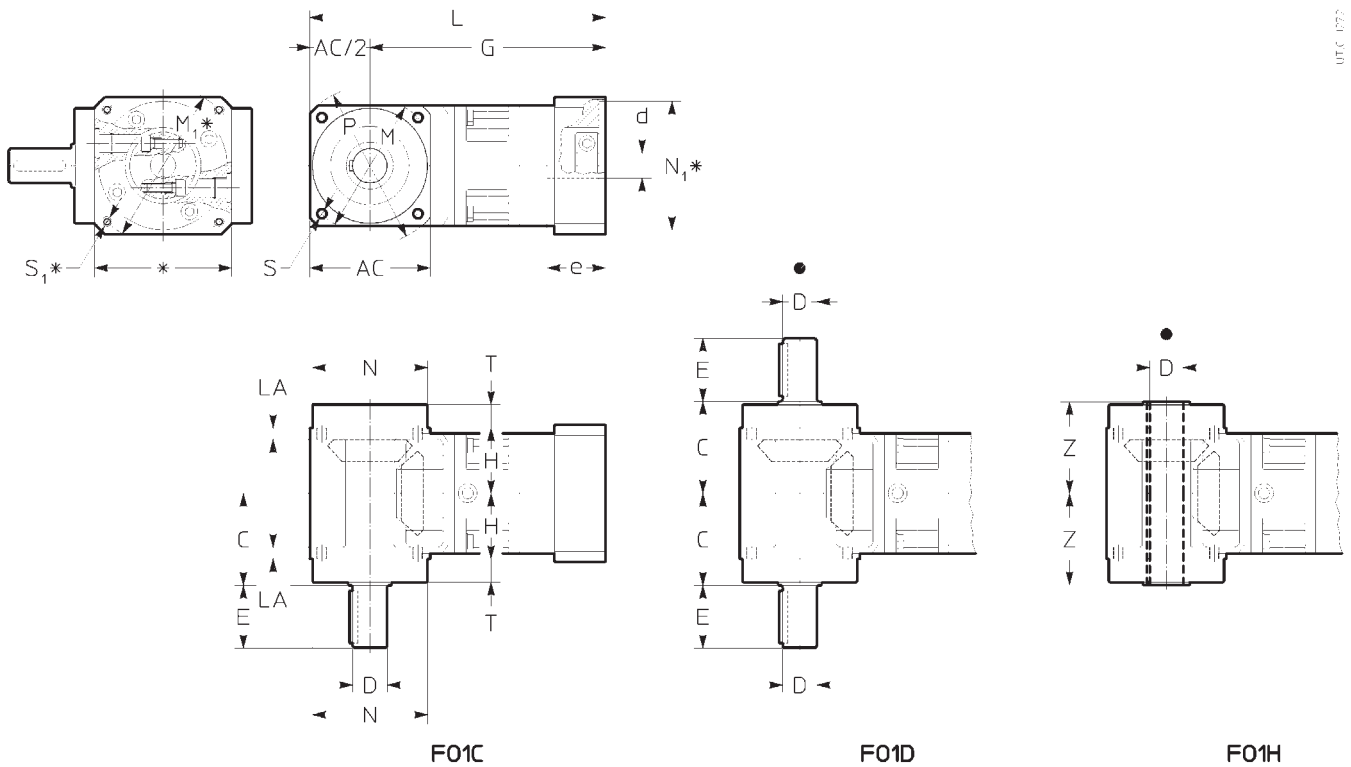
2) Les masses sont indicatives; elles dépendent de la grandeur du moteur.

*) Les dimensions S₁, M₁ et N₁ dépendent du moteur.

Formas constructivas y cantidad de aceite [l]

Positions de montage et quantités d'huile [l]

Tam. Grand.	B5		V1		V3	
	E	2E	E	2E	E	2E
	56	0,02	0,02	0,02	0,03	0,02
85	0,04	0,05	0,06	0,08	0,05	0,07
115	0,07	0,09	0,12	0,17	0,1	0,15
142	0,13	0,17	0,28	0,38	0,2	0,3



Ejecución - Exécution

Tam. Grand.	AC	C	D Ø H7	E	d ¹⁾ Ø F7								e max	G		H		L		LA	M Ø	N Ø g6	P Ø	S Ø	T	Z	Masa ²⁾ Masse ²⁾ Kg	
					EC	2EC	EC	2EC	EC	2EC	EC	2EC		EC	2EC													
85	85	67,5	24	42	11	14	19	24	-	-	-	50	180	203	47,5	223	246	8,5	100	80	114	6,6	18,5	67,5	10,1	11		
115	115	92,5	32	58	-	14	19	24	28	32	-	60	229	260	62,5	287	318	11	130	110	152	9	22,5	87,5	23,6	25,8		
142	142	106	40	82	-	-	19	24	28	32	38	80	289	328	76	360	399	14	165	130	190	11	27	106	41,8	46		

1) Si el árbol motor no corresponde a los diámetros previstos es posible utilizar un casquillo de reducción cortado con espesor mínimo de 1 mm a cargo del Cliente.
 2) Las masas son indicativas; las efectivas dependen del tamaño del motor.
 *) Las dimensiones S₁, M₁ y N₁ dependen del motor.

1) Si l'arbre moteur ne correspond pas aux diamètres prévus, il est possible d'utiliser une douille de réduction coupée avec épaisseur min de 1 mm aux soins du Client.
 2) Les masses sont indicatives; elles dépendent de la grandeur du moteur.
 *) Les dimensions S₁, M₁ et N₁ dépendent du moteur.

● Posición ranura de referencia (ver cap. 14, cat. SM03).

● Position de la gorge de référence (v. chap. 14, cat. SM03)

Formas constructivas y cantidad de aceite [l]

Positions de montage et quantités d'huile [l]

Tam. Grand.	B5	B51		B52		V1, V3
		EC	2EC	EC	2EC	
85	0,15	0,31	0,33	0,13	0,15	0,16
115	0,33	0,75	0,8	0,3	0,35	0,36
142	0,6	1,38	1,48	0,55	0,65	0,64

● Posición ranura de referencia (ver cap. 14, cat. SM03).

● Position de la gorge de référence (v. chap. 14, cat. SM03)



ROSSI MOTORIDUTTORI

S.p.A.

MODENA - I

Via Emilia Ovest 915/A - 41100 MODENA
Tel. +39 059 330288 - fax +39 059 827774
www.rossi-group.com - info@rossi-group.com